



**IRREVERENCIA,
SUBVERSIÓN Y
POSMODERNIDAD AL RITMO
DE COROS GRIEGOS.**

Una obra en la que se entremezclan el clasicismo grecolatino y las preocupaciones de la sociedad contemporánea.

Descubre a la nueva generación de creadores japoneses de la mano de la dramaturga más subversiva.

Rústica · 120 pp.
12 € · 22 x 14 cm
ISBN: 978-84-17419-86-8

AUTOR: Satoko Ichihara

En librerías el 29 de noviembre de 2021.

Las bacantes: vacas lecheras Holstein

SATOKO ICHIHARA

Nos encontramos ante una reescritura rebelde de *Las bacantes* de Eurípides. En esta versión el escenario se convierte en el salón de una casa en un lugar indeterminado del Japón contemporáneo y por él desfilan un ama de casa asidua a los *happening bars*, una bestia a la que esta mujer creó a través de inseminación artificial, el coro atormentado de las almas de las vacas lecheras y hasta un perro papillón comprado por capricho.

Satoko Ichihara: la irreverencia y la subversión como estandartes

En *Las bacantes: vacas lecheras Holstein* queda muy poco del Japón solemne y tradicional que los turistas y los *japanlovers* buscan con desesperación en todos los productos culturales originarios del País del Sol Naciente y, en su lugar, se muestra una realidad donde el consumismo, la superficialidad, la discriminación y los roles de género subyugan a los individuos que no encajan con la norma y los empujan a la soledad y a la locura. Una realidad, en definitiva, más próxima a la que percibe la nueva generación de autores japoneses, de la que Satoko Ichihara se ha convertido en una digna representante.

Esta joven autora y directora de teatro, nacida en 1988, se alzó con el 64.º Premio de Arte Dramático Kunio Kishida gracias a esta obra, estrenada en la Trienal de Aichi en 2019, con la que ha acabado de consolidarse como una de las voces más renovadoras del teatro japonés actual.

Sirviéndose solamente de actrices, de los largos monólogos de los personajes, de sus recuerdos, de diálogos desconcertantes y de los cantos del coro, Satoko Ichihara pone en entredicho el discurso patriarcal y antropocéntrico de la sexualidad y la reproducción, e incluso cuestiona las creencias éticas y morales de la mayoría social.

Las bacantes: vacas lecheras Holstein es una obra de teatro para suspender nuestros prejuicios y nuestros valores y reconsiderar los temas más controvertidos de la sociedad contemporánea a través de la voz femenina y al ritmo del teatro clásico griego.



Photo by Mizuki Sato

SATOKO ICHIHARA es una autora de teatro, directora y novelista. Nació en 1988 en Osaka, pero creció en Fukuoka (Japón). Estudió teatro en la Universidad J. F. Oberlin. Desde 2011 dirige la compañía de teatro Q. Con un sentido único del lenguaje y una gran sensibilidad hacia lo físico, escribe y dirige obras que abordan temas relacionados con el

comportamiento humano y la naturaleza del cuerpo, así como la incomodidad que estos temas suelen provocar. En 2011 recibió el premio de teatro de la Fundación de las Artes de Aichi con la obra *Mushi* («Insectos»). En 2017 fue nominada como finalista del 61.º Premio de dramaturgia Kunio Kishida por *Kemiko Fumōwa* («Fábula sin frutas de Favonia»). En 2019, publicó su primera colección de relatos, *Mamito no tenshi* («El ángel de Mamito»). Su última obra, *Las bacantes: vacas lecheras Holstein*, inspirada en la tragedia griega clásica, se estrenó en la Trienal de Aichi en 2019 y ganó el 64.º Premio de dramaturgia Kunio Kishida. Actualmente es miembro júnior de la Fundación Saison en Japón (2020-2021).

Puesta en escena



Photos by Shun Sato